

Wassergenossenschaft Bernhardschlag
Bernhardschlag 2
4191 Vorderweißbach

23. April 2021 – IIU-L/CHAN/SAMP
Bearbeiter: Herr Dipl.-Ing. Dr. Angerbauer
Auftrag Nr. E2104789
Inspektionsbericht Nr. E2104789/01-1
e-mail: office_analytics@eurofins.at
Seite 1 von 3

Inspektionsbericht der
akkreditierten Inspektionsstelle
über die Durchführung einer Inspektion der
Wasserversorgungsanlage Wassergenossenschaft Bernhardschlag

Inklusive chemisch-physikalische und bakteriologische Untersuchung des Trinkwassers gemäß Codex Kapitel B1 bzw. gemäß BGBl. 304/2001 TrinkwasserVO i.d.g.F.

Auftraggeber: Wassergenossenschaft Bernhardschlag
Standort: Bernhardschlag 2, 4191 Vorderweißbach
Anlagen ID: 16281006

Inspektionsdatum: 06.04.2021
Aufgabenstellung: Inspektion gemäß ÖNORM M 5874

Auftragseingang: März 2021

Beilage: Prüfbericht E2104789/01PBLZ

Dieser Inspektionsbericht darf nur vollinhaltlich, ohne Weglassung oder Hinzufügung, veröffentlicht werden. Soll er auszugsweise vervielfältigt oder abgedruckt werden, so ist vorher die schriftliche Genehmigung der Inspektionsstelle und des Auftraggebers einzuholen.

Die angeführten Prüf- und Inspektionsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die überprüfte WVA und die untersuchten Wasserproben.



1. Allgemeine Daten

Auftraggeber	Wassergenossenschaft Bernhardschlag
Inspektionsort	4191 Vorderweißenbach
Anlage	<100 m ³ /Tag
Anlass der Inspektion	Überwachung der Trinkwasserversorgungsanlage, Untersuchung und Beurteilung von Trinkwasserproben gemäß BGBl. 304/2001 TWV, i.d.g.F.

2. Daten der Inspektion (Überwachung)

Inspektionsdatum:	06.04.2021
Probennummer:	E2104789/001 und 002
Bezeichnung der Probenahmestelle	Auslauf Ortschlag 1 Auslauf Endstrang, Bereich Hochzone Bernhardschlag 81
Datum der Probenahme:	06.04.2021
Probenahme durch:	I. Hametner

3. Lokalaugenschein - Ortsbefund

3.1 Beschreibung der Anlage:

Die 2004 bis 2006 neu errichtete Anlage besteht aus 20 Quelfassungen mit mehreren Quellsammelschächten und einem Hochbehälter.

Die Quelfassungen sind im sog. Brunwald oberhalb von Bernhardschlag in einem durchgehenden Waldgebiet in Hanglage gelegen.

Sämtliche Sammelschächte sind mit einem versperrbaren Deckel mit Dichtung und Entlüftungsrohr (einschließlich Insektennetz) ausgestattet.

Der Hochbehälter befindet sich oberhalb von Bernhardschlag auf einer Wiese und besteht aus Kunststoff. Es bestehen zwei Wasserkammern. Sämtliche Einbauten sind aus Edelstahl gefertigt. Die Entlüftung erfolgt über mit Insektennetzen ausgestattete Belüftungsöffnungen. Den Eingang zum Behälter bildet eine mit Dichtungen abgesicherte Türe.

Die Wasserförderung erfolgt über freies Gefälle und versorgt die Mitglieder der Wassergenossenschaft (ca. 80 Haushalte).

Feststellungen der inspizierten Anlagenteile: keine

3.2 Beurteilung des Ortsbefundes

- Der Zustand des erfassten Einzugsgebietes lässt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.
- Der bauliche und technische Zustand der Wassergewinnungs- und -förderungsanlage verhindert jede Verunreinigung des Wassers in ihrem Bereich.
- Die Einrichtungen für Transport und Speicherung des Wassers sind in einem solchen Zustand, dass jede Beeinträchtigung der Wassergüte verhindert wird.
- Es wird keine Wasseraufbereitungsanlage betrieben.
- Die Anlage wurde dem Stand der Technik entsprechend errichtet.
- Es werden Aufzeichnungen über die Eigenkontrolle geführt.

Die Anlage befindet sich in ordnungsgemäßem Zustand.

4. Chemisch-physikalische und bakteriologische Untersuchung

4.1 Untersuchungsergebnisse

siehe Anlage

4.2 Beurteilung der Konformität (Übereinstimmung mit den Anforderungen an Trinkwasserversorgungsanlagen)

4.2.1 *Chemischer Befund*

Bei der chemischen Untersuchung des geprüften Wassers fiel ein niedriger pH-Wert auf, ansonsten wies das Wasser keine Auffälligkeiten auf. Wesentliche Veränderungen zur Voruntersuchung fanden sich nicht. Es handelt sich um sehr weiches Wasser.

4.2.2 *Bakteriologischer Befund*

Die untersuchten Wasserproben der Wassergenossenschaft Bernhardschlag waren keimarm. Typische Darmkeime waren nicht nachweisbar.

4.2.3 *Zusammenfassender Befund*

Die untersuchten Proben mit der im vorliegenden Befund ausgewiesenen Beschaffenheit zeigten gemäß der Trinkwasserverordnung BGBl. II 304/2001, i.d.g.F. bis auf die Unterschreitung des pH-Wertes **keine Überschreitungen der Parameter- und Indikatorwerte** auf Basis der untersuchten Parameter zu den Anforderungen der zitierten Verordnung.

5. Gutachten

Auftragsgemäß wurde von der akkreditierten Prüf- und Inspektionsstelle Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG eine Inspektion an der oben angeführten Wasserversorgungsanlage durchgeführt und die gezogenen Proben einer Untersuchung gemäß Codex Kapitel B 1 „TRINKWASSER“ sowie gemäß „Verordnung des Bundesministers für soziale Sicherheit und Generationen über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung) BGBl. II, Nr. 304/2001, i.d.g.F.“, unterzogen. Die Ergebnisse des chemisch-physikalischen und bakteriologischen Befundes sind im Anhang (Prüfbericht) ausführlich dargelegt.

Die gezogenen Proben vom 06.04.2021 zeigten gemäß der „Verordnung des Bundesministers für soziale Sicherheit und Generationen über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung) BGBl. II, Nr. 304/2001, i.d.g.F.“ bis auf die Unterschreitung des pH-Wertes keine Überschreitungen der Indikator- und Parameterwerte. Die Proben erfüllten daher die chemisch-physikalischen und bakteriologischen Anforderungen der zitierten Verordnung hinsichtlich der untersuchten Parameter.

Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist als Trinkwasser geeignet, sofern bei öffnen eines Hahnes die ersten Liter nicht als Trinkwasser verwendet werden.

Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG



(Dipl. Ing. Dr. Angerbauer)

Mit Bescheid des BM f. Gesundheit gemäß § 73 LMSVG, BGBl. I Nr. 13/2006, zuletzt geändert durch das Bundesgesetz BGBl. I Nr. 144/2015 autorisierter Lebensmittelgutachter für die Teilgebiete „Trink- u. Mineralwasser“ sowie „Hygiene u. Mikrobiologie“



Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG, Palmerstraße 2, 2351 Wr. Neudorf

Wassergenossenschaft Bernhardschlag

Bernhardschlag 2

4191 Vorderweißenbach

Prüfbericht

Prüfberichtsnummer	E2104789/01PBLZ
Ausstellungsdatum des Berichts	23.04.2021
GZ	19255
Projektbezeichnung	Inspektion der Trinkwasserversorgungsanlage vom 06.04.2021
Auftragsnummer	E2104789
Projektbearbeiter	PAKA
Art der Probe	Trinkwasser
Probenehmer	Ingrid Hametner (Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG)
Datum der Probenahme	Siehe Ergebnistabelle
Ort der Probenahme	Bernhardschlag 2 4191 Vorderweißenbach
Grund der Probenahme	laut Auftraggeber
Bezeichnung Probenahmeplan (falls erforderlich)	
Probeneingang ins Labor	Siehe Ergebnistabelle
Prüfungszeitraum	07.04.2021 bis 16.04.2021
Probenanzahl	Analysenproben: 2 Rückstellproben: 0
Seitenzahl	1 von 6
Anmerkung	

Prüfergebnisse

Probennummer:	E2104789/001					
Probenbezeichnung:	Auslauf Ortschlag 1					
Probenahmennorm:	DIN EN ISO 5667-5: 2011-02					
PN-Datum:	06.04.2021					
Probeneingang:	07.04.2021					
Probenbeschreibung:	farblos/klar/ohne Geruch					
Parameter	Norm	A*	Einheit	BG**	Ergebnis	Beurteilung nach: CODEX
Gesamthärte (Ca, Mg)	DIN 38409-6: 1986-01	1	°dH	0,0	0,8	> 8,4
Säurekapazität bis pH 4,3	DIN 38409-7: 2005-12	2	mmol/L	0,5	< 0,5	
Hydrogencarbonat (als HCO ₃)	DIN 38409-7: 2005-12	2	mg/l	30,5	< 30,5	
Carbonathärte	DIN 38409-7: 2005-12	2	°dH	1,4	< 1,4	
Mikrobiologische Parameter						TWVO
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	ÖNORM EN ISO 6222: 1999-07	2	in 1 ml		20	IPW 100 ¹⁾
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	ÖNORM EN ISO 6222: 1999-07	2	in 1 ml		0	IPW 20 ¹⁾
Enterokokken	ÖNORM EN ISO 7899-2: 2000-11	2	in 100 ml		0	
Coliforme Bakterien	ÖNORM EN ISO 9308-1: 2017-10	2	in 100 ml		0	IPW 0 ¹⁾
Escherichia coli	ÖNORM EN ISO 9308-1: 2017-10	2	in 100 ml		0	IPW 0 ¹⁾
Vor Ort Parameter						TWVO
pH-Wert vor Ort	DIN EN ISO 10523: 2012-04	2	-		6,3	IPW 6,5 - 9,5 ¹⁾
Elektrische Leitfähigkeit bei 25°C vor Ort	DIN EN 27888: 1993-11	2	µS/cm	2	51	IPW 2500 ¹⁾
Wetterverhältnisse Vortag			-		sonnig	
Wetterverhältnisse Entnahmetag			-		Schnee, bewölkt	
Lufttemperatur	DIN 38404-4: 1976-12	2	°C		-3,0	
Wassertemperatur	DIN 38404-4: 1976-12	2	°C		5,5	
Farbe	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		farblos	
Geruch	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		geruchlos	
Trübung visuell	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		klar	
Geschmack	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		nicht bestimmt	
Art der Probenahme	DIN ISO 5667-5: 2011-02	2	-		Hahnenahme	

Probennummer:		E2104789/001					TWVO	
Wasser								
Gesamter organisch gebundener Kohlenstoff (TOC) (als C)		DIN EN 1484: 1997-08	2	mg/l	0,050	< 0,050		
Calcium (als Ca)		ÖNORM EN ISO 17294-2: 2017-01	1	mg/l	0,05	4,1		
Kalium (als K)		ÖNORM EN ISO 17294-2: 2017-01	1	mg/l	0,05	0,99		
Natrium (als Na)		ÖNORM EN ISO 17294-2: 2017-01	1	mg/l	0,05	3,7		IPW 200 ¹⁾
Magnesium (als Mg)		ÖNORM EN ISO 17294-2: 2017-01	1	mg/l	0,05	1,1		
Eisen (als Fe)		ÖNORM EN ISO 17294-2: 2017-01	1	mg/l	0,0005	0,0017		IPW 0,2 ¹⁾
Mangan (als Mn)		ÖNORM EN ISO 17294-2: 2017-01	1	mg/l	0,0001	0,0004		IPW 0,05 ¹⁾
Ammonium (als NH ₄)		DIN EN ISO 11732: 2005-05	2	mg/l	0,057	< 0,057		IPW 0,5 ¹⁾
Ammonium (als N)		DIN EN ISO 11732: 2005-05	2	mg/l	0,047	< 0,047		
Chlorid (als Cl)		ÖNORM EN ISO 10304-1: 2016-03	2	mg/l	0,17	0,99		IPW 200 ¹⁾
Nitrat (als NO ₃)		ÖNORM EN ISO 10304-1: 2016-03	2	mg/l	0,15	4,8		PW 50 ²⁾
Sulfat (als SO ₄)		ÖNORM EN ISO 10304-1: 2016-03	2	mg/l	0,14	8,0		IPW 250 ¹⁾
Nitrit (als NO ₂)		DIN EN 26777: 1993-04	2	mg/l	0,0060	< 0,0060		PW 0,1 ²⁾

Probennummer: E2104789/002						
Probenbezeichnung: Auslauf Endstrang Bereich Hochzone, Bernhardschlag 81						
Probenahmennorm: DIN EN ISO 5667-5: 2011-02						
PN-Datum: 06.04.2021						
Probeneingang: 07.04.2021						
Probenbeschreibung: farblos/klar/ohne Geruch						
Parameter	Norm	A*	Einheit	BG**	Ergebnis	Beurteilung nach:
Mikrobiologische Parameter						
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	ÖNORM EN ISO 6222: 1999-07	2	in 1 ml		8	TWVO IPW 100 ¹⁾
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	ÖNORM EN ISO 6222: 1999-07	2	in 1 ml		0	IPW 20 ¹⁾
Enterokokken	ÖNORM EN ISO 7899-2: 2000-11	2	in 100 ml		0	
Coliforme Bakterien	ÖNORM EN ISO 9308-1: 2017-10	2	in 100 ml		0	IPW 0 ¹⁾
Escherichia coli	ÖNORM EN ISO 9308-1: 2017-10	2	in 100 ml		0	IPW 0 ¹⁾
Vor Ort Parameter						
pH-Wert vor Ort	DIN EN ISO 10523: 2012-04	2	-		6,2	IPW 6,5 - 9,5 ¹⁾
Elektrische Leitfähigkeit bei 25°C vor Ort	DIN EN 27888: 1993-11	2	µS/cm	2	50	IPW 2500 ¹⁾
Wetterverhältnisse Vortag						
Wetterverhältnisse Entnahmetag					sonnig	
Lufttemperatur	DIN 38404-4: 1976-12	2	°C		Schnee, bewölkt	
Wassertemperatur	DIN 38404-4: 1976-12	2	°C		-3,0	
Farbe	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		7,9	
Geruch	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		farblos	
Trübung visuell	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		geruchlos	
Geschmack	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		klar	
Art der Probenahme	ÖNORM M 6620: 2012-12	2	-		nicht bestimmt	
	DIN ISO 5667-5: 2011-02	2	-		Hahnenahme	

¹⁾... Indikator - Parameterwert

²⁾... Parameterwert

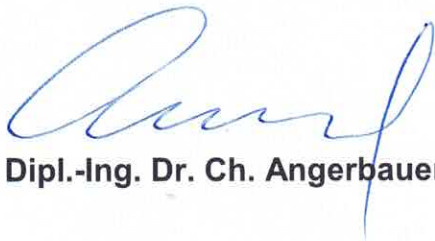
*** Akkreditierungsstatus:**

- 0 nicht akkreditiert
- 1 gekennzeichnete Parameter wurden von Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG, 2351 Wiener Neudorf, Palmersstraße 2- Prüfstelle PSID 0071 analysiert und sind nach EN ISO/IEC 17025:2017 akkreditiert
- 2 gekennzeichnete Parameter wurden von Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG, Sankt-Peter-Straße 25 4020 Linz - Prüfstelle PSID 0031 analysiert und sind nach EN ISO/IEC 17025:2017 akkreditiert
- 3 gekennzeichnete Parameter wurden vom Gruppenpartnerlabor EUROFINS Umwelt Ost GmbH - D-PL-14081-01-00 analysiert und sind nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiert
- 4 gekennzeichnete Parameter wurden vom Gruppenpartnerlabor EUROFINS Institut Jäger GmbH - D-PL-14201-01-00 analysiert und sind nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiert
- 7 gekennzeichnete Parameter wurden von einem Fremdlabor analysiert und akkreditiert, siehe Beilage.
- 8 gekennzeichnete Parameter wurden vom Gruppenpartnerlabor EUROFINS Umwelt West GmbH - D-PL-14078-01-00 analysiert und sind nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiert
- 9 gekennzeichnete Parameter wurden von einem Fremdlabor analysiert, siehe Beilage
- 10 gekennzeichnete Parameter wurden vom Gruppenpartnerlabor EUROFINS Lebensmittelanalytik Österreich GmbH - PSID 0089 analysiert und sind nach EN ISO/IEC 17025:2017 akkreditiert

****Bestimmungsgrenze**

Überschreitungen sind „fett“ markiert, Entscheidungsregel gemäß AGB.

Freigabe Prüfbericht (Unterschrift, Name, Datum):



Dipl.-Ing. Dr. Ch. Angerbauer (zeichnungsberechtigt nach EN ISO 17025), 23.04.2021

Anlagen:

Nr.:	Bezeichnung:

Dieser Prüfbericht mit der Berichtsnr. E2104789/01PBLZ, datiert mit 23.04.2021, besteht aus 6 Seiten und den oben angeführten Anlagen, und besitzt ausschließlich im Original Gültigkeit. Im Falle einer Vervielfältigung oder Veröffentlichung dieser Ausfertigung darf der Inhalt nur wort- und formgetreu ohne Auslassung oder Zusatz wiedergegeben werden. Die auszugsweise Vervielfältigung oder Veröffentlichung bedarf der schriftlichen Zustimmung der Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG.

Die angegebenen Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfgegenstände.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Eurofins Umwelt Österreich GmbH & Co. KG.

----- Ende des Prüfberichts -----